Архівний № 38
22
Р-7641
Сумської області
ДЕРЖАРХІВ

Управління СБУ
по Сумській області

фильтрационное

ДЕЛО № 43151

Головач Вера
Михайловна

Начато 23 августа 1945 г.
Окончено июль 1955 г.
На 15 листах

43151

Изготовлено Леврайтосом
г. Киев.
Арт. 910—41
Цена 20 коп.

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Р-7641
Фонд №
Опис № 22
Архівний № 38

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ

на прошедшего регистрацию в ~~лагере №~~ комендатуре ~~или СПП~~ № 135 (ненужное зачеркнуть),

дислоцирующемся в населенном пункте

Чембрекдек Венгрия.

1. Фамилия, имя, отчество Головач Вера Михайловна
2. Год и место рождения 1918 Сумская обл. Хошинский р-н. с. Ободы.
3. Национальность Укр.
4. Образование Не грамотна.
5. Специальность Не имеет.
6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части) Сумская обл. Хошинский р-н. Пекинский пос.
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ Не состояла
8. Почему оказался на территории другого государства По мобилизации 20 мая 1942 г.
9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что) Не подвергалась
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес) Не содержалась
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в качестве кого) V 1942 г. по V 1945 г. Австрия г. Мишштетен. с. Фекдорф. у хоз. ~~Венга~~ ~~Гане~~ ~~с V 1942 г.~~

12. Какие отобраны документы при регистрации Роб книжка № 364/001152

13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес) сестра Бондаренко Параскевия Михайловна 1902 г. Сумская обл Хотинский р-н ф Ленинский поселок

14. Куда следует на постоянное жительство Сумская обл Хотенский р-н Ленинский поселок

Правильность данных мною сведений подтверждаю: Не грамотен (подпись)

Регистрационный лист заполнил л-т [illegible]

Регистрационный лист проверил —

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР [illegible] (подпись)

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство

получил Не грамотен (подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря « » ..... 1945 года.

Сов. секретно

НАЧ. ХОТЕНСКОГО РО МГБ-ЛАДАТАНУ

тов. [illegible]

с. Хотень

Прошу сообщить не располагаете ли вы

к/материалами на репатрианта Головач

Вера Михайловна 1918 года рождения

уроженца с. Ободы Хотенский р-н

Сумской области

НАЧ. ХОТЕНСКОГО РО МГБ

ЛЕЙТЕНАНТ /[illegible]/

Виконавчий Комітет
ОБІДСЬКОЇ
Сільської Ради
Депутатів Трудящих
2-VI 1949 р.
№
с. Ободи.
Хотінського району
Сумської області

Характеристика

Дана Ободским с/сов, на гражданку Головач Веру Михайловну 1918 г. р. в том, что она действительно уроженка с. Ободы, Хотеньського р-на, Сумской обл. по социальному положению селянин-бидняка, украинка, до 1934 г. проживала в с. Ободах и работала в к-зе им. Тельмана. В 1934 г. она выехала из с. Ободы на поселок Ленинець, Хотеньського с/совета и больше она в с. Ободы не возвращалась и нет ее родных в с. Ободах. Адрес ее для ободського с/с в настоящее время не имеет. Родители ее не раскулачивались, избирательных прав не лишались.

Компрометирующих материалов не имеет.

Председатель [подпись]

Секретарь [подпись]

5/4

Протокол опроса

1949 года января м-ца 2 дня с. Ободы.

Я уч. уч. уполномоченный Лозовского РОМВД Бельск

Сего числа опросил в качестве свидетеля гр-ку

Головач Прасковья Антоновна 1883 года рождения

уроженка и житель с. Ободы, Лозовского р-на,

Сумской области, украинка, замужняя, бр.

незамужняя, колхозница, со слов раскулачена

Вопрос: Расскажите гр-ке Головач П.А. что вам доводится

Тебе гр-ка Головач Вера Михайловна и где она

в настоящее время находится?

Ответ: Головач Вера Михайловна мне доводится

неродная дочка в 1930 году я с мужом

разошлась, а она осталась в хате, а я от нас

семьями

Во время оккупации она была в Германии

и в 1945 году она приезжала в с. Ободы

и была вместе, а после чего жила в поселке

Ленина, Лозовского р-на а сейчас вместе со

своего родного сестра Головая Прасковья
Михайловна выехала для меня неизвестно
куда письменной связи точного не имеет
и место нахождения ее для меня неизвестно
По существу данного опроса дополнительно
не могу, протокол записан из моих слов
верно, мне прочитан вслух Кроматка.
Опросил: уч. уполномоч. Хотенкова
Ро[illegible] [illegible] - [illegible]

МУП ЗР—СССР

Комбинат „РОСТОВУГОЛЬ"

Сельско[illegible]ственный Трест

[illegible] № 7

26/IV 9 [illegible]94 г.

2.26.4

г. Шахты

[illegible]товской области

5

СПРАВКА

Выдана настоящая Октябрьскому (сельскому) РО МВД

в том, что гр. Головач Вера Михайла

в совхозе № 7 не проживал и не проживает, что и удостоверяется.

ДИРЕКТОР СОВХОЗА

СЕКРЕТАРЬ.- Губин

6

Протокол опроса

1949 года января м-ца 2 дня с. Ободы.
Я уч. уполномочен Хотенского РОМВД Белан
Сего числа опросил в качестве свидетеля зр-ку
Шаповал Лида Андреевна 1931 года
рождения, уроженка и житель с. Ободы,
Хотенского р-на, Сумской области, украинка,
незамужняя, б/п, грамотна, колхозница, со слов
раке нечудима, гражданство СССР.

Вопрос: Расскажите зр-ка Шаповал Л. А. кто вам
доводится зр-ка Головач Вера Михайловна
1918 г. р. и где она в настоящее время находится?

Ответ: Головач Вера Михайловна мне доводится
тетя моей матери двоюродна сестра
в настоящее время в с. Ободы не проживает
а проживает вместе со своей родной
сестрой Бондаренко Прасковья Михайловна
которые нам пишут письма по адресу
Ростовска область, город Шахта, совхоз
№ 7. Нежданная.

По существу данного опроса дополнит ничем
не могу, протокол записан из моих слов верно,
мне прочитан вслух Шаповал

Опросил: уч. уполномочен Хотенского
РОМВД Мрдак /Белан/

Ціна 40 коп.

24 аркуші

Продаж дорожче зазначеної ціни карається законом

ТАБЛИЦЯ МНОЖЕННЯ

2 × 2 = 4	3 × 2 = 6	4 × 2 = 8	5 × 2 = 10
2 × 3 = 6	3 × 3 = 9	4 × 3 = 12	5 × 3 = 15
2 × 4 = 8	3 × 4 = 12	4 × 4 = 16	5 × 4 = 20
2 × 5 = 10	3 × 5 = 15	4 × 5 = 20	5 × 5 = 25
2 × 6 = 12	3 × 6 = 18	4 × 6 = 24	5 × 6 = 30
2 × 7 = 14	3 × 7 = 21	4 × 7 = 28	5 × 7 = 35
2 × 8 = 16	3 × 8 = 24	4 × 8 = 32	5 × 8 = 40
2 × 9 = 18	3 × 9 = 27	4 × 9 = 36	5 × 9 = 45
2 × 10 = 20	3 × 10 = 30	4 × 10 = 40	5 × 10 = 50
6 × 2 = 12	7 × 2 = 14	8 × 2 = 16	9 × 2 = 18
6 × 3 = 18	7 × 3 = 21	8 × 3 = 24	9 × 3 = 27
6 × 4 = 24	7 × 4 = 28	8 × 4 = 32	9 × 4 = 36
6 × 5 = 30	7 × 5 = 35	8 × 5 = 40	9 × 5 = 45
6 × 6 = 36	7 × 6 = 42	8 × 6 = 48	9 × 6 = 54
6 × 7 = 42	7 × 7 = 49	8 × 7 = 56	9 × 7 = 63
6 × 8 = 48	7 × 8 = 56	8 × 8 = 64	9 × 8 = 72
6 × 9 = 54	7 × 9 = 63	8 × 9 = 72	9 × 9 = 81
6 × 10 = 60	7 × 10 = 70	8 × 10 = 80	9 × 10 = 90

МЕТРИЧНА СИСТЕМА МІР

I. Міри довжини (лінійні)

Кілометр (км) = 1 000 метрів
Метр = 10 дециметрів
Метр = 100 сантиметрів
Метр (м) = 1000 міліметрів
Сантиметр (см) = 10 міліметрів (мм)

II. Міри площі (квадратні)

Кв. кілометр (кв. км) = 1 000 000 кв. метрів (кв. м)
Кв. кілометр (кв. км) = 100 гектарів
Гектар (га) = 100 арів
Ар (а) = 100 кв. метрів
Кв. метр (кв. м) = 100 кв. дециметрів

III. Міри ваги (маси)

Тонна (т) = 1 000 кілограмів
Центнер (ц) = 100 кілограмів
Кілограм (кг) = 1 000 грамів
Грам (г) = 1 000 міліграмів

IV. Міри об'єму (кубічні)

Куб. метр (куб. м) = 1 000 000 куб. см
Куб. дециметр (куб. дм = 1 000 куб. см
Куб. сантиметр (куб. см) = 1 000 куб. міліметрів

V. Міри місткості

Гектолітр (гл) = 100 літрів
Декалітр (дкл) = 10 літрів
Літр (л) = об'єму 1 куб. дециметра



Ст. ф. 170 × 205.

Картонажно - Білова фабрика, Харків.

В/х 859
20.05.49 г.

От-2

Секретно.

Вх. №-355

экз. №-....

Владимирову

Е. С. С. Р.
Октябрьское
РАЙОТДЕЛЕНИЕ МВД
Ростовской области
«13» 5 1949 г.
№ 682
р. п. Каменоломни

НАЧАЛЬНИКУ ХОТЕНСКОГО РО МВД
ЛЕЙБЕНАНТУ тов. ГРЕПОВСКОМУ .-

с. Хотень, Сумской области

При этом возвращаем материал на репатрианта ГОЛОВАЧ Веру Михайловну, так как последняя в совхозе №-7 не проживает и родственников не имеет.

ПРИЛОЖЕНИЕ:- По текст

НАЧ. ОКТЯБРЬСКОГО РО МВД
КАПИТАН /МИРОНЕКО/.-

НКВД СССР

Добрев

Видом на жительство служить не может

Комендатура 135

„23" августа 1945 г.

№ 1482.

гор. Чембренцек.

Действительно по „ " 1945 г.

28/15 ио

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Головач Вера Михайловна
(фамилия, имя, отчество)

1918 года рождения, Сумская обл. Хотинский р-н,
(место рождения)

село Ободы

в том, что он по прибытии из Австрия, г Амштетен, с Фендорф.

с „1" августа 1945 г. по „23" августа 1945 г.

содержался в Комендатура 135, Чембрендек

проверочно-фильтрационном пункте (лагере) и следует к постоянному месту жительства

Сумская обл. Хотинский р-н, поселок Ленинский
(указать адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Председатель Регистрационной комиссии НКВД СССР
(подпись)

Проверочно-фильтрационная комиссия НКВД СССР
ПЕЧАТЬ
№ 11

2

9

Біография.

Я Головач Вера Михайловна. Родилась у 1917 р. в с. Ободи Хотінского р-ону Сумскої обл. Батьки були селяни, пяти год осталась сиротою 10 років пішла робить в колгоси і робили в колгосі ім Ленина Хотінского р-он. із 1938 р. до 1942 р. в 1942 р в травні місяці німці угнали в Германію де робили в Австрії г Амштетен с. Фендорф. В 1945 р. в травні місяці Червона Армія визволила нас і я вернулась в Сумску обл. Хотінского р-ону поселок Ленина де і проживаю сіяас.

до цього Головач.

28/IX-45 р.

Архивное Ф 9 № 43151
пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде
как Наход. в Австрии
с отражением на оперативно-
справочном учете.
Пересмотрел Кн [illegible] Прокопчиков
Согласны:
Начальник отделения
зам
Нач. 5 отд. УКГБ при СМ УССР
по Сумской обл. [illegible]
[illegible] Остапенко
[illegible] 198[illegible] г.

DEUTSCHES REICH

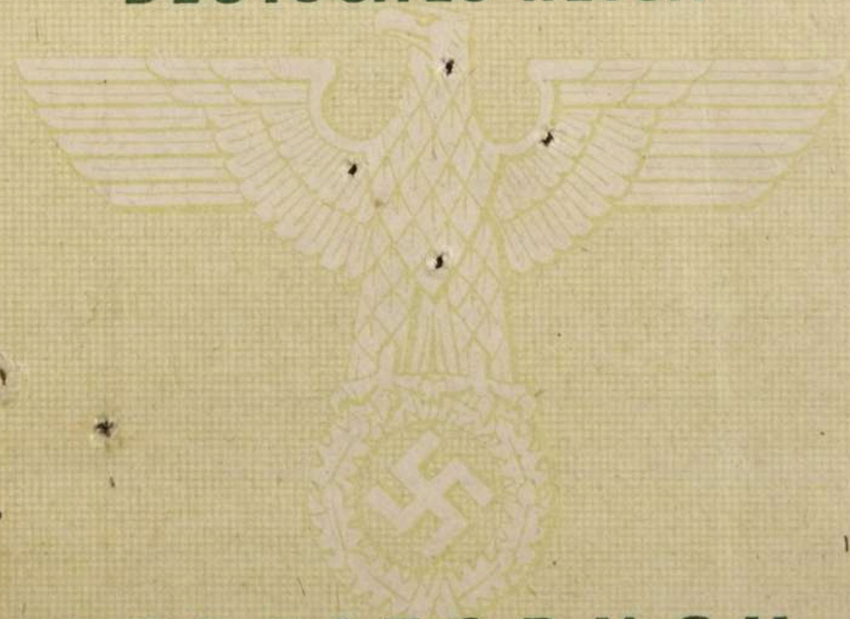


ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

4/10
11

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

V O R W O R T

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

12 H

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr A 364 /001153

Werner

(Rufname – männlich – weiblich)

Golowatschowa

(Zuname)

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der _____

in _____ und hat die

Nr. _____

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)

ARBEITSBUCH



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

13 12

Zonobur Bayer
Moskauer

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

12

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

38 0/1

Golowatschowa Xenia

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Архфил. 43151

1. Фам. Головач

2. Имя Вера

3. Отч. Михайловна

4. Год рожд. 1918 5. Место рожд. Сумская обл. Хотинский р-н с. Ободы

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Сумская обл. Хотинский р-н Ленинский пос.

7. Проф. (спец.) не имеет

8. Парт. нет 9. Нац. Укр. 10. Гражд. СССР

11. За границей был с V 1942 г. по V 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал:
Австрия г. Амштетен
с. Фонсдорф у хоз. Венга Наис

Л-т Петров
(фамилия, составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта 18

Село Чемброендек
Город
Область Венгрия
Республ. Комендатура 135

фильтрацию прошел
с 1/VIII 1945 г.
по 23/VIII 1945 г.



Дактилоотпуск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: Направить
на место жительства

б) выбыл ..... 19 г. Сумская обл. Хотинский р-н.
направлен (указать точный адрес куда
Лещинский гпс
выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой
лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено « » ..... 194 г. при №.....
в УНКВД по Сумской обл.
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки .....

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 16 аркушів

шістнадцять

"23" 09 2026 р.

Посада

Підпис